

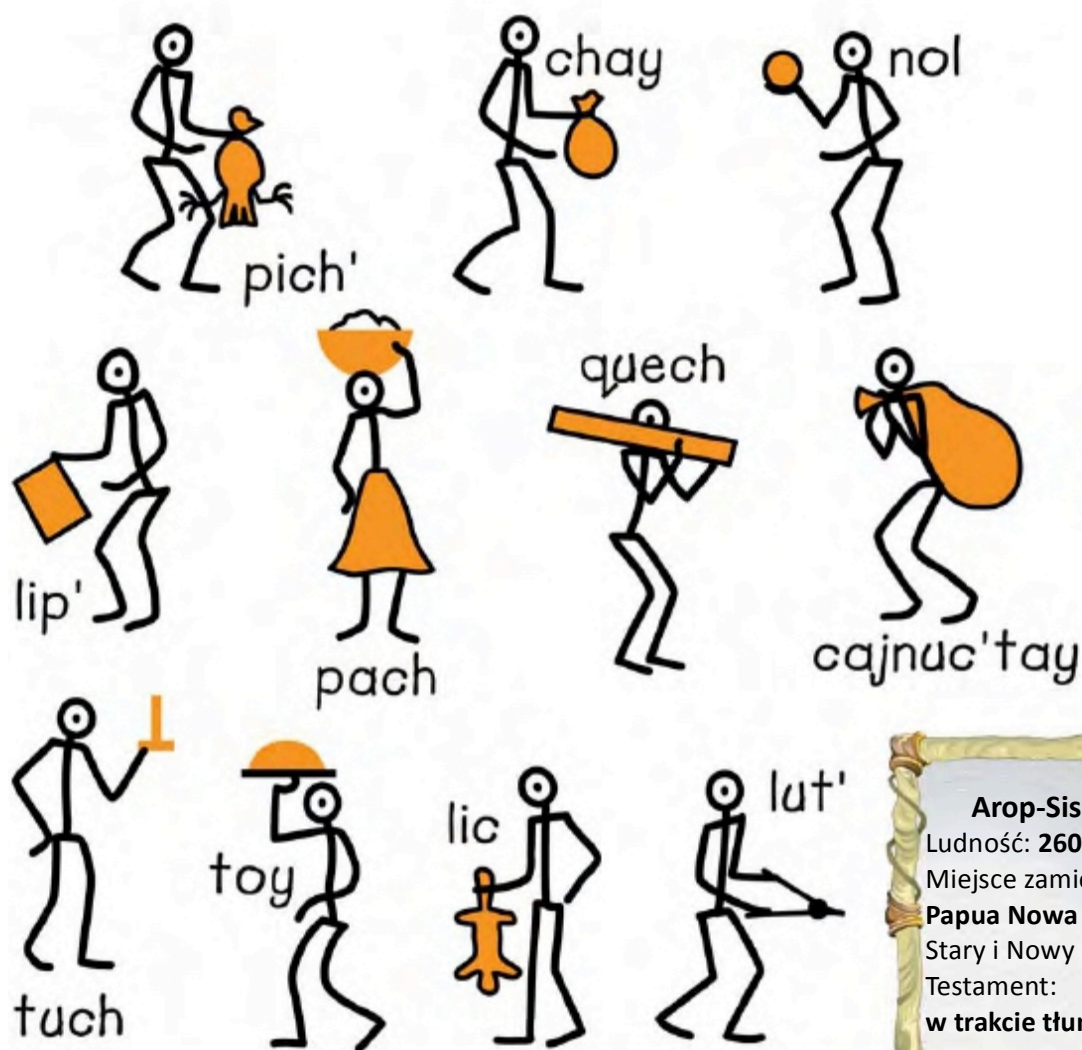
# POPRAWIĆ TŁUMACZENIE

# BIBLE TRANSLATION

6  
Krok

Każdy fragment Biblii jest po przetłumaczeniu sprawdzany przez różnych ludzi. Czasami jego znaczenie nie jest do końca zrozumiałe. Czasami słowa nie brzmią naturalnie. Wtedy właśnie tłumacze Biblii robią wiele zmian. Zespół tłumaczeniowy pragnie, by ludzie poznali Pana Jezusa osobiście i wzrastali jako chrześcijanie.

Ludzie w każdej kulturze używają słów, by opisywać pojęcia, które są dla nich ważne. Wyobraź sobie, że pracujesz z językiem Tzeltal w Meksyku. Chcesz przetłumaczyć werset z Ewangelii Łukasza 14:27. Przeczytaj go. Jakie słowo wyrażające „dźwiganie” lub „noszenie” wybrałbyś w tej sytuacji? Zaznacz słówko, które wybierzesz.



**Arop-Sissano**  
Ludność: 2600  
Miejsce zamieszkania:  
**Papua Nowa Gwinea**  
Stary i Nowy  
Testament:  
**w trakcie tłumaczenia**

